

# AYUDEIHAGÜ LE GAÑÜBEI

Safagu liña ayudeihagülei ladüga sun irahüñü  
busientiña hadibihan luma ani migiruhamuti  
labugarügü. ¡Busiengüti lameragun murusun!



Room to Read®

Hau irahuñunun lau kakume, latatira ubau aganbieda waruguma®

# AYUDEIHAGÜ LE GAÑÜBEI



Ana Patricia Ramírez

Adíbuhatu

Jessit Licon

Agarabahei

Xiomara M. Cacho, César Vargas Sabio



## Ayudeihagülei le gañübei The Grumpy Swing

HD-CBP-21-0019  
ISBN 978-1-63845-123-5  
First published 2021 in Garifuna

© Room to Read 2020



Anuha garudia to labugeñoun taruweihan Creative Commons Attribution 4.0 ( internacional. Gawaratu basügagüdünu garudia to o bafansehanu segun bamegeirunu lau sun tiri, abürühatiun. Lau sun lira, mosu basubudiragüdüni anhei sansibubei somu gatei tidagien garudia to. Lun timá beresibidun uganu lun barihini tuaguti liburu to, gawatari barihini fulasu le; <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.es>

Room to Read, luagu tiri lau alunduna, lidan irumu 2000 tadügüwa, gawenedutu luhabuguñei furende awanseruni le gágüdahati. Tayumahaña ondaruni to aba ubou le ñein lumuti furende houn sun mutu. Wawanseruña ideheina ubouwagu, ibinigü irahüñü ha lòuguati hadéiragun hongua ani ünabuti ligaburi hafurenderun. Láu libe le, wagòubahañéi hafurende láu lalihouniwa lirahüñügua uraga arandalamuuga habagari lubá weyu le uwagilibei. Chóruwamuti lidañéila furende lebuna awanseruni ligia awangüra lubei tóuba tòuba luban furende lun gawarabeila gálulela furende le. Ìdehatiwa hama nechanu tumaburi amu ondaruni üwaradagua lidan saminaü le, aderebugüdeide hafurende irahüñü geyegua ubou. Háugieñanu 18 miyonu irahüñü, 16 nechanu luma 37,000 ubóu umatiun wideha uguñe weyu. Lau sun le, wayumahaña wachülürün hamoun 40 miyonu irahühüñü luba irumu 2025. [www.roomtoread.org](http://www.roomtoread.org)

*Winwabei libime lumaban talirihóuniwa liburu to tuma amuburi libururu táu amuñeigunaranügü tuyerigu iñeñei tuéigien [www.literacycloud.org](http://www.literacycloud.org)*

**Room to Read**  
465 California Street, Suite 1000  
San Francisco, CA 94104  
[www.roomtoread.org](http://www.roomtoread.org)

## Uganu hawagu abürühatiun



**ANA PATRICIA RAMIREZ**, saragu irumu tau uádugumarida kei arufudahatu houn irahüñü, ñéigien liabin tun tabürühan uraga hóunti irahüñü. Hanarimeti linsiñe alirihani, abürühani luma ladügüniwa sun luyerigu katei le ruti furende.

## Uganu hawagu adibuhatiun



**JESSIT LICÓN**, tidagien Escuela Nacional de bellas Artes, Sigala, hinsieiti apegihani luma labaüdawagun uraga, nadagumeihali lida bwsafu püroyektu apegihowatu hòun irahüñü.

Afendihatu: Melanie Doherty Design  
Apegihatu: Elizabeth Gómez, Alfredo Santos